



Quarantine Station,  
Ministry of Health, Labour and Welfare, Japanese Government

COVID-19 に関する検査証明  
Certificate of Testing for COVID-19

交付年月日  
Date of issue 2021.10.18

氏名 Totsuka Taro , パスポート番号 AH123456 ,  
Name Totsuka Taro , Passport No. AH123456 ,  
国籍 Japan , 生年月日 1980-1-1 , 性別 Male  
Nationality Japan , Date of Birth 1980-1-1 , Sex Male

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。  
よって、この証明を交付する。  
This is to certify the following results which have been confirmed by testing  
for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記いずれかをチェック /Check one of the boxes below)	検査法 Testing Method for COVID-19 (下記いずれかをチェック/Check one of the boxes below)	結果 Result	①結果判明日 Test Result Date ②検体採取日時 Specimen Collection Date and Time	備考 Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> 鼻咽頭ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab	<input checked="" type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (RT-PCR 法) Nucleic acid amplification test (RT-PCR)	<input checked="" type="checkbox"/> 陰性 Negative	① Date (yyyy /mm /dd) <u>2021/10/18</u>	
<input type="checkbox"/> 唾液 Saliva	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (LAMP 法) Nucleic acid amplification test (LAMP)	<input type="checkbox"/> 陽性 Positive → 入国不可 No entry into Japan	② Date (yyyy /mm /dd) <u>2021/10/18</u> Time AM/PM <u>9:00</u>	
<input type="checkbox"/> 鼻咽頭ぬぐい液と咽頭 ぬぐい液の混合 Nasopharyngeal and oropharyngeal swabs	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (TMA 法) Nucleic acid amplification test (TMA)			
	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (TRC 法) Nucleic acid amplification test (TRC)			
	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (Smart Amp 法) Nucleic acid amplification test (Smart Amp)			
	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (NEAR 法) Nucleic acid amplification test (NEAR)			
	<input type="checkbox"/> 次世代シーケンス法 Next generation sequence			
	<input type="checkbox"/> 抗原定量検査* Quantitative antigen test* (CLEIA/ECLEIA)			

\* 抗原定性検査ではない。  
Not a qualitative antigen test.

医療機関名 Name of Medical institution Totsuka Kyoritsu Second Hospital

住所 Address of the institution 579-1, Yoshida-cho, Totsuka-ku, Yokohama, Japan 244-0817

医師名 Signature by doctor Masahiro Aiba

